

## Chambre des Représentants

SESSION 1966-1967.

25 AVRIL 1967.

### PROJET DE LOI

relatif à la mise à la retraite des magistrats et greffiers des juridictions militaires permanentes et en campagne et au régime de pension de leurs veuves et orphelins.

#### AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. SAINTRAIT.

##### Art. 2.

A la 5<sup>e</sup> ligne, remplacer les mots:

«veuve ou orphelins».

par les mots:

«veuve et orphelins ».

##### Art 2bis (nouveau).

Insérer un article 2bis (nouveau) libellé comme suit:

« Dans le délai prévu à l'article 2. les veuves des magistrats et greffiers visés à l'article premier pourront se voir ouvrir le droit à une pension de survie moyennant l'engagement de verser une contribution pour la durée à prendre en considération. contribution égale à celle qui aurait dû être perçue sur le traitement effectivement touché par le défunt. »

#### JUSTIFICATION.

Il est clair qu'il y a lieu, dans le cadre du présent projet, de régler la situation des veuves et orphelins des magistrats et greffiers désignés à l'article premier.

A. SAINTRAIT.  
J. DEFRAIGNE.  
E. CHARPENTIER.  
A. SAINT-REMY.  
L. LINDEMANS.  
G. VAN LIDTH DE JEUDE.

Voir:

386 (1966-1967) :

- N° 1: Projet de loi.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1966-1967.

25 APRIL 1967.

### WETSONTWERP

betreffende de inruststelling van de magistraten en de griffiers van de vaste militaire gerechten en militaire gerechten te velde, en de pensioenregeling voor hun weduwe en wezen,

#### AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER SAINTRAIT.

##### Art. 2.

In de Franse tekst, op de 5<sup>e</sup> regel, de woorden r

« veuve ou orphelins »,

vervangen door de woorden:

« veuve et orphelins ».

##### Art 2bis (nouveau).

Een artikel 2bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt:

« Binnen de in artikel 2 bepaalde termijn kunnen de ivedtuoen van de in artikel 1 bedoelde magistraten en griffiers de ingang van het recht op een overlevingspensioen genieten mits zij de uerbintenis eengeen voor de in eenmerking te nemen duur een bijdrage te storten die gelijk is aan die coelke op de doot de ouetledene werkelijk ontvangen ivedde inqeliouden hed moeten zijn, »

#### VERANTWOORDING.

Het ligt voor de hand dat de toestand van de weduwen en wczen van de in artikel 1 bedoelde mnqistraten en griffiers in het raam van dit ontwerp dient te worden qereqeld,

Z«:

386 (1966-1967) :

- Nr 1; Wetsontwerp.